

Concetta Cavallini Concetta Cavallini è Professore ordinario di Lingua e traduzione francese presso l'Università di Bari Aldo Moro. Dal 2019 dirige il CIRM (Centro interuniversitario di ricerca "Forme e scritture della Modernità"). Dal 2021 è Presidente del Centro Linguistico di Ateneo. Dirige la rivista *Cross-Media Languages. Applied Research, Digital Tools and Methodologies*.

Matteo Santipolo è Professore ordinario di Didattica delle lingue moderne presso l'Università di Padova, dove insegna anche Sociolinguistica, Didattica dell'italiano L2 e Inglese giuridico. Dal 2022 è Presidente della DILLE Società Italiana di Didattica delle lingue e linguistica educativa. Autore di circa 150 pubblicazioni scientifiche, è Direttore Scientifico di *RILA Rassegna italiana di linguistica applicata*.



ISBN 979-12-5965-109-9



9 791259 651099

ISSN 2784-9023



9 770278 490230

€ 20,00



EDUCARE ALLE LINGUE STRANIERE

C. Cavallini - M. Santipolo

2

EDUCARE ALLE LINGUE STRANIERE

Frontiere interdisciplinari teoriche, metodologiche e operative

a cura di

Concetta Cavallini e Matteo Santipolo

con la collaborazione di Emanuela Carlone

SGUARDI SULLA MODERNITÀ

CACUCCI  EDITORE
BARI

Nel corso degli ultimi anni del XX secolo e dei primi due decenni del XXI si è assistito a un cambiamento sostanziale del concetto stesso di educazione linguistica. Infatti, a monte degli innumerevoli e radicali mutamenti sul piano metodologico cui ha contribuito in modo massiccio lo sviluppo delle tecnologie applicate alla didattica delle lingue (che con lo scoppio della pandemia da COVID-19 hanno subito un'ulteriore accelerazione dovuta a un inatteso cambio di necessità contestuali, operative e strumentali), si colloca una diversa visione del sapere linguistico.

Tra le conseguenze di questo nuovo atteggiamento con cui porsi di fronte all'educazione linguistica, c'è stato lo scaturire di prospettive teoriche, metodologiche ed operative assai più ampie che in passato e che hanno portato a un incremento di quella interdisciplinarietà che comunque da sempre caratterizza la glottodidattica.

È esattamente in questo contesto concettuale che mira a collocarsi il presente volume che raccoglie saggi dedicati a molteplici aspetti e sfaccettature di grande impatto per innovazione e visione del futuro sull'educazione linguistica.

Collana
Sguardi sulla Modernità
diretta da Concetta Cavallini

CIRM
Centro Interuniversitario di Ricerca
“Forme e Scritture della Modernità”
Università degli Studi di Bari Aldo Moro

2

Comitato scientifico

Stefano Bronzini, Concetta Cavallini, Francesco Fiorentino,
Antonio Lucio Giannone, Stefania Zuliani.

La Collana *Sguardi sulla Modernità* accoglie studi, edizioni, saggi inediti, rigorosi e innovativi in una o più lingue straniere. I testi sono sottoposti al vaglio del Direttore e del Comitato Scientifico. Le monografie sono sottoposte anche a *peer review* anonima da parte di due specialisti italiani o stranieri dell'argomento in questione.

EDUCARE ALLE LINGUE STRANIERE
*Frontiere interdisciplinari teoriche,
metodologiche e operative*

a cura di

CONCETTA CAVALLINI e MATTEO SANTIPOLO

con la collaborazione di
Emanuela Carlone

CACUCCI  EDITORE
BARI

*L'Archivio della Casa Editrice Cacucci, con decreto prot. n. 953 del 30.3.2022 della Soprintendenza Archivistica e Bibliografica della Puglia-MiC, è stato dichiarato **di interesse storico particolarmente importante** ai sensi degli articoli 10 c. 3, 13, 14 del d. lgs. 42/2004.*

PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA

© 2022 Cacucci Editore – Bari

Via Nicolai, 39 – 70122 Bari – Tel. 080/5214220

<http://www.cacuccieditore.it> e-mail: info@cacucci.it

Ai sensi della legge sui diritti d'Autore e del codice civile è vietata la riproduzione di questo libro o di parte di esso con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, per mezzo di fotocopie, microfilms, registrazioni o altro, senza il consenso dell'autore e dell'editore.

Sommario

<i>Matteo Santipolo</i> , Prefazione. Un volume per fare il punto sull'educazione linguistica e guardare al futuro	7
<i>Mario Cardona</i> , Apprendere le lingue nella terza età. Una sfida possibile? Note neurolinguistiche	9
<i>Daniela Corrias</i> , Attività e strategie nella didattica plurilingue per la scuola primaria. L'esperienza della scuola italiana a Tirana. Dallo storytelling allo storymaking	25
<i>Alberta Novello</i> , Insegnare le lingue ad allievi con plusdotazione: una nuova frontiera tra ricerca e didassi	41
<i>Maira De Iaco</i> , I gesti con cui viviamo e apprendiamo. Un'analisi della competenza cinesica per una didattica delle lingue pragmatica e interculturale	53
<i>Victoriya Trubnikova</i> , <i>Benedetta Garofolin</i> , Plurilinguismo e identità linguistica in prospettiva educativa	67
<i>Rossella Abbaticchio</i> , Sviluppo delle competenze in italiano L2–LS: 'Prove' di riflessione metalinguistica e metadialogica	81
<i>Alida Maria Silletti</i> , La transcription automatique, outil pédagogique pour les étudiant(e)s en sciences politiques : quelques réflexions sur la syntaxe	101

<i>Simone Greco</i> , Il lessico quale fattore cardinale dell'interlingua e della competenza di mediazione linguistica italiano-spagnolo	119
<i>Maristella Gatto</i> , Competenze digitali trasversali e traduzione cooperativa. Esperienze didattiche innovative fra università e scuola	133
<i>Mariacristina Petillo</i> , La didattica della lingua inglese ai tempi della DAD: un caso di studio	147
<i>Silvia Silvestri</i> , Sviluppare competenze curriculari e trasversali in ambiente digitale. Il caso dell'archivio SFInC nell'aula di letteratura e cultura inglese	159
<i>Concetta Cavallini</i> , Postfazione. Gli studenti DSA, l'inglese, la formazione professionalizzante. Un progetto di didattica sperimentale del CLA	175

Collana
Sguardi sulla Modernità
diretta da Concetta Cavallini

CIRM
Centro interuniversitario di Ricerca
“Forme e Scritture della Modernità”

Università degli Studi di Bari Aldo Moro

1. Concetta CAVALLINI (a cura di), *Poesia Musica Pittura. Riflessioni e performance oggi. Per uno sguardo sulla Modernità*, 2021.
2. Concetta CAVALLINI e Matteo SANTIPOLO (a cura di), *Educare alle lingue straniere: frontiere interdisciplinari teoriche, metodologiche e operative*, 2022.